

LETTRE DE CANDIDATURE / DE MOTIVATION

Introduction/ΕΙΣΑΓΩΓΗ

On cite l'objectif de la lettre / ΛΕΜΕ ΓΙΑ ΠΟΙΟ ΛΟΓΟ ΓΡΑΦΟΥΜΕ

J' ai lu votre annonce concernant...et je vous écris parce ce poste m' intéresse beaucoup =(Διάβασα την αγγελία σας και σας γράφω επειδή αυτή η θέση εργασίας με ενδιαφέρει πολύ)

Développement/ ΚΥΡΙΩΣ ΘΕΜΑ

On se présente/ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΜΑΣΤΕ

- Je m' appelle.../ j' ai ...ans
- Titulaire d' un bac,(= έχω απολυτήριο λυκείου) j' ai suivi des études de...à l' université de (ακολούθησα σπουδές... στο πανεπιστήμιο...)

On parle de notre expérience antérieure/ ΜΙΛΑΜΕ ΓΙΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ

ΕΜΠΕΙΡΙΑ

Pendant (deux...) ans, j' ai travaillé comme...à... (Για 2 χρόνια δούλεψα σαν... σε...)

On dit pourquoi on veut travailler pour eux/ΛΕΜΕ ΓΙΑΤΙ ΘΕΛΟΥΜΕ ΝΑ

ΔΟΥΛΕΨΟΥΜΕ ΓΙ ΑΥΤΟΥΣ

- J' éprouve une passion pour... (= έχω πάθος για...)
- Ce domaine m' intéresse beaucoup(αυτός ο τομέας μ' ενδιαφέρει πολύ)

- J'adore les enfants(= λατρεύω τα παιδιά...)
- Je veux aider à la protection de l'environnement (=Θέλω να βοηθήσω στην προστασία του περιβάλλοντος)
- Je veux aider les gens en difficulté (= Θέλω να βοηθήσω ανθρώπους που έχουν ανάγκη)

On essaie de convaincre l'employeur sur nos capacités/ ΠΡΟΣΠΑΘΟΥΜΕ

ΝΑ ΠΕΙΣΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΙΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ ΜΑΣ

- Dynamique ambitieux (euse) et motivé(e), je suis persuadé (e)de correspondre au profil de la personne que vous recherchez(= δυναμικός, φιλόδοξος και με κίνητρο είμαι πεπεισμένος ότι ανταποκρίνομαι στο προφίλ του ανθρώπου που ψάχνετε)
- Sociable et gentil(le) je suis sûr(e) de pouvoir exercer cette tâche avec efficacité (= κοινωνικός κι ευγενικός είμαι σίγουρος πως μπορώ να εκτελέσω αυτό το καθήκον με αποτελεσματικότητα)
- Je pense que vous apprécierez l'efficacité et le sérieux dont je fais preuve dans mon travail (Νομίζω πως θα εκτιμήσετε την αποτελεσματικότητα και τη σοβαρότητα που θα αποδείξω με τη δουλειά μου)

On termine la lettre/ΤΕΛΕΙΩΝΟΥΜΕ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ

- Je vous envoie mon curriculum vitae et je me tiens à votre disposition pour un entretien à la date et à l'heure de votre choix (= σας στέλνω το βιογραφικό μου και είμαι στη διάθεση σας για μια συνέντευξη την ημ/νία και την ώρα της επιλογής σας)

- En espérant que ma candidature retiendra votre attention, je vous prie d'accepter , monsieur /madame l' expression de mes salutations distinguées (= ελπίζοντας ότι η υποψηφιότητά μου θα τραβήξει την προσοχή σας παρακαλώ δεχτείτε κύριε, κυρία τους ξεχωριστούς μου χαιρετισμούς)